

<b>I</b>	<b>EES-STOFNANIR</b>	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
<b>II</b>	<b>EFTA-STOFNANIR</b>	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
<b>III</b>	<b>EB-STOFNANIR</b>	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
<b>2004/EES/48/01</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3502 – Accor/Club Méditerranée) . . . . .	<b>1</b>
<b>2004/EES/48/02</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3550 – MIDEWA/Stadtwerke Halle/Fernwasser Sachsen-Anhalt) . . . . .	<b>2</b>
<b>2004/EES/48/03</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3480 – 3i/Keolis) . . . . .	<b>3</b>
<b>2004/EES/48/04</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3491 – BAE Systems/Alvis) . . . . .	<b>3</b>
<b>2004/EES/48/05</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3503 – PPR/Fnac/Marinopoulos/JV) . . . . .	<b>4</b>
<b>2004/EES/48/06</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3509 – KBC/Rabobank/JV) . . . . .	<b>4</b>
<b>2004/EES/48/07</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3537 – BBVA/BNL) . . . . .	<b>5</b>

<b>2004/EES/48/08</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3538 – Uniqa/Claris Vita) . . . . .	5
<b>2004/EES/48/09</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3539 – Goldman Sachs/QMH) . . . . .	6
<b>2004/EES/48/10</b>	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3545 – REWE/ASP) . . . . .	6
<b>2004/EES/48/11</b>	Yfirlit um bandalagsáskvarðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum frá 15. júlí til 15. ágúst 2004. . . . .	7
<b>2004/EES/48/12</b>	Yfirlit um bandalagsáskvarðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum frá 15. júlí til 15. ágúst 2004. . . . .	11
<b>2004/EES/48/13</b>	Skrá um aðalyfírvöld sem aðildarríkin hafa tilnefnt til að annast skil á menningarmínum sem hafa verið fluttar ólöglega frá yfirráðasvæði aðildarríkis, birt í samræmi við 3. gr. tilskipunar 93/7/EBE. . . . .	16
<b>2004/EES/48/14</b>	Tölulegar upplýsingar um tæknilegar reglugerðir sem tilkynntar voru á árinu 2003 í samræmi við tilskipun 98/34/EB. . . . .	21
<b>2004/EES/48/15</b>	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir . . . . .	24

**3. Dómstóllinn**

# EB-STOFNANIR

## FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(mál COMP/M.3502 – Accor/Club Méditerranée)**

**2004/EES/48/01**

### Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. september 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Accor SA öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu Club Méditerranée SA.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Accor SA: rekstur gistihúsa og veitingahúsa, þjónusta við fyrirtæki og opinberar stofnanir og ferðaþjónusta
  - Club Méditerranée SA: ferðasala
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 237, 24. september 2004). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3502 – Accor/Club Méditerranée, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): [http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified\\_tru.pdf](http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf).

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**  
**(mál COMP/M.3550 – MIDEWA/Stadtwerke Halle/Fernwasser Sachsen-Anhalt)**

2004/EES/48/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. september 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýsku fyrirtækin Stadtwerke Halle GmbH (SWH) og MIDEWA Wasserversorgungsgesellschaft in Mitteldeutschland mbH (MIDEWA), sem er undir yfirráðum Veolia Environnement SA og Kommunalwirtschaft Sachsen-Anhalt GmbH & Co. KG í sameiningu, öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu Fernwasser Sachsen-Anhalt GmbH (FSA) með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - MIDEWA: vatnsveita og skulpveita í héraðinu
  - SWH: rafveita og vatnsveita í héraðinu; einnig sorphirða og skulpveita
  - FSA: vatnsveita um langan veg í héraðinu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 237, 24. september 2004). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3550 – MIDEWA/Stadtwerke Halle/Fernwasser Sachsen-Anhalt), á eftirfarandi póstfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(mál COMP/M.3480 – 3i/Keolis)**

2004/EES/48/03

Framkvæmdastjórnin ákvað 2. júlí 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á frönsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CFR“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3480. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(mál COMP/M.3491 – BAE Systems/Alvis)**

2004/EES/48/04

Framkvæmdastjórnin ákvað 10. ágúst 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3491. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja** **2004/EES/48/05**  
**(mál COMP/M.3503 – PPR/Fnac/Marinopoulos/JV)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 2. september 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3503. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja** **2004/EES/48/06**  
**(mál COMP/M.3509 – KBC/Rabobank/JV)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 14. september 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3509. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(mál COMP/M.3537 – BBVA/BNL)**

2004/EES/46/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 20. ágúst 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ítölsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CIT“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3537. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(mál COMP/M.3538 – Uniq/Claris Vita)**

2004/EES/46/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 13. september 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ítölsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánæg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CIT“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3538. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja** **2004/EES/48/09**  
**(mál COMP/M.3539 – Goldman Sachs/QMH)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 7. september 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3539. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).

**Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja** **2004/EES/48/10**  
**(mál COMP/M.3545 – REWE/ASP)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 3. september 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á þýsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- endurgjaldslaust á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases>). Á vefsetrinu má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði í „CDE“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins undir skjalanúmeri 32004M3545. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins (<http://europa.eu.int/celex>).



**Yfirlit um bandalagsákvæðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum frá 15. júlí til 15. ágúst 2004 2004/EES/48/11**

(Birt í samræmi við 12. eða 34. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2309/93 <sup>(1)</sup>)

— **Útgefin markaðsleyfi (12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2309/93 <sup>(1)</sup>)**  
**Samþykkt**

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
29.7.2004	Pedea	Orphan Europe Immeuble 'Le Guillaumet' F-92046 Paris La Défense France	EU/1/04/284/001	2.8.2004
11.8.2004	Yentreve	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/04/280/001-006	13.8.2004
11.8.2004	Ariclaim	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein Deutschland	EU/1/04/283/001-006	13.8.2004

— **Breytt markaðsleyfi (12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2309/93 <sup>(1)</sup>)**  
**Samþykkt**

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
19.7.2004	Reyataz	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/03/267/001-007	21.7.2004
19.7.2004	Humira	Abbott Laboratories Ltd. Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/03/256/001-006	21.7.2004
19.7.2004	Trudexa	Abbott Laboratories Ltd. Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/03/257/001-006	21.7.2004
19.7.2004	Nyracta	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/139/001-012	21.7.2004
19.7.2004	Avandia	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/137/001-012	21.7.2004
19.7.2004	Venvia	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/138/001-012	21.7.2004

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 214, 24.8.1993, bls. 1.

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
20.7.2004	Rebif	Serono Europe Ltd. 56, Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/98/063/001-006	23.7.2004
20.7.2004	Replagal	TKT Europe-5S AB Rinkebyvägen 11B SE 182 36 Danderyd Sverige	EU/1/01/189/001-003	23.7.2004
20.7.2004	Refacto	Wyeth Europa Ltd. Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/103/001-004	23.7.2004
22.7.2004	Mirapexin	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein Deutschland  Pfizer Enterprises SARL 6, Circuit de la Foire Internationale 1347 Luxembourg Grand-Duché du Luxembourg	EU/1/97/051/001-006, EU/1/97/051/009-012	26.7.2004
23.7.2004	Enbrel	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/126/001-003	27.7.2004
23.7.2004	Enbrel	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/126/001-003	27.7.2004
29.7.2004	ReFacto	Wyeth Europa Ltd. Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/103/001-004	2.8.2004
29.7.2004	Replagal	TKT Europe-5S AB Rinkebyvägen 11B SE 182 36 Danderyd Sverige	EU/1/01/189/004-006	2.8.2004
2.8.2004	Procomvax	Aventis Pasteur MSD 8, rue Jonas Salk 69007 Lyon France	EU/1/99/104/001	4.8.2004
2.8.2004	CoAprovel	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174 avenue de France 75013 Paris France	EU/1/98/086/001-020	4.8.2004
2.8.2004	Aprovel	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174 avenue de France 75013 Paris France	EU/1/97/046/001-030	4.8.2004

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
2.8.2004	Karvezide	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/98/085/001-020	4.8.2004
2.8.2004	Karvea	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/97/049/001-030	4.8.2004
2.8.2004	MabThera	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/067/001-002	4.8.2004
2.8.2004	Plavix	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174 avenue de France 75013 Paris France	EU/1/98/069/001a-001b, EU/1/98/069/002a-002b, EU/1/98/069/003a-003b, EU/1/98/069/004a-004b	4.8.2004
2.8.2004	Iscover	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/98/070/001a-001b, EU/1/98/070/002a-002b, EU/1/98/070/003a-003b, EU/1/98/070/004a-004b	4.8.2004
2.8.2004	Prevenar	Wyeth-Lederle Vaccines S.A. Rue du Bosquet, 15 1348 Louvain-La-Neuve Belgique	EU/1/00/167/001-007	4.8.2004
2.8.2004	Actrapid	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd Danmark	EU/1/02/230/001-017	4.8.2004
2.8.2004	Mixtard	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd Danmark	EU/1/02/231/001-037	4.8.2004
2.8.2004	Insulatard	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd Danmark	EU/1/02/233/001-017	4.8.2004
2.8.2004	Velosulin	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd Danmark	EU/1/02/232/001-003	4.8.2004
2.8.2004	Protaphane	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd Danmark	EU/1/02/234/001-017	4.8.2004
2.8.2004	Puregon	Organon N.V. P.O. Box 20 5340 BH Oss Nederland	EU/1/96/008/038-039	4.8.2004

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
2.8.2004	Puregon	Organon N.V. P.O. Box 20 5340 BH Oss Nederland	EU/1/96/008/040-041	4.8.2004
2.8.2004	Viread	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	4.8.2004
2.8.2004	Emtriva	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/03/261/001-003	4.8.2004
2.8.2004	Actraphane	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd Danmark	EU/1/02/229/001-037	4.8.2004
2.8.2004	Norvir	Abbott laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/96/016/001 og EU/1/96/016/003	4.8.2004
2.8.2004	Starlix	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/174/001-021	4.8.2004
2.8.2004	Cellcept	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/005/001-006	4.8.2004
2.8.2004	Protopy	Fujisawa GmbH Neumarkter Str. 61 D-81673 München Deutschland	EU/1/02/202/001-007	4.8.2004
2.8.2004	Inomax	INO Therapeutics AB SE-181 81 Lidingö Sverige	EU/1/01/194/001-002	4.8.2004
2.8.2004	Trazec	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/175/001-021	4.8.2004
4.8.2004	Insuman	Aventis Pharma Deutschland GmbH Brueningstrasse 50 D-65926 Frankfurt am Main Deutschland	EU/1/97/030/030, EU/1/97/030/035, EU/1/97/030/040, EU/1/97/030/045, EU/1/97/030/050, EU/1/97/030/055-064	6.8.2004
4.8.2004	Somavert	Pfizer Limited Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/02/240/001-004	6.8.2004
9.8.2004	Fabrazyme	Genzyme Europe B.V. Goomeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/01/188/001-006	12.8.2004

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
11.8.2004	Vfend	Pfizer Limited Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/02/212/001-026	13.8.2004
12.8.2004	Infergen	Yamanouchi Europe B.V. Elisabethhof 19 NL-2353 EW Leiderdorp Nederland	EU/1/98/087/001-003	16.8.2004
12.8.2004	Optison	Amersham Health AS Nycoveien 1-2 P.O. Box 4220 Nydalen 0401 Oslo Norway	EU/1/98/065/001-002	16.8.2004

— **Breytt markaðsleyfi (34. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2309/93 <sup>(1)</sup>)**  
**Samþykkt**

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
23.7.2004	Eurifel RCP FeL V	Meriel 29 avenue Tony Garnier 69007 Lyon France	EU/2/02/031/001-002	27.7.2004
29.7.2004	Virbagen Omega	VIRBAC S.A. Iere Avenue 2065 m L.I.D. 06516 Carros France	EU/2/01/030/001-002	2.8.2004
11.8.2004	Porcilis Porcoli	Intervet International B.V. (NL) Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/96/001/009-010	13.8.2004

Þeim er vildu kynna sér opinbera matsskýrslu um ofangreind lyf og tengdar ákvarðanir er bent á eftirgreinda stofnun:

The European Agency for the Evaluation of Medicinal products  
7, Westferry Circus, Canary Wharf  
UK - LONDON E14 4HB

**Yfirlit um bandalagsákvæðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum frá  
15. júlí til 15. ágúst 2004**

**2004/EES/48/12**

*(Ákvarðanirnar teknar samkvæmt 34. gr. tilskipunar 2001/83/EB <sup>(2)</sup> eða 38. gr. tilskipunar 2001/82/EB <sup>(3)</sup>)*

— **Útgáfa, framlenging eða breyting á markaðsleyfi innanlands**

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Aðildarríki	Dagsetning tilkynningar
29.7.2004	Lopid (30. gr.)	Sjá I. viðauka	Sjá I. viðauka	30.7.2004
11.8.2004	Eprinomectin (34. gr.)	Sjá II. viðauka	Sjá II. viðauka	12.8.2004

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 214, 24.8.1993, bls. 1.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 311, 28.11.01, bls. 67.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 311, 28.11.01, bls. 1.

## I. VIÐAUKI

SKRÁ UM HEITIL, LYFJAFORM, STYRK LYFS, ÍKOMULEIÐ OG  
MARKAÐSLEYFISHAFA Í AÐILDARRÍKJUNUM

Aðildarríki	Markaðsleyfishafi	Markaðsheiti	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Austurríki	Pfizer Corporation Austria Ges.m.b.H Seidengasse 33-35 A-1070 Wien	Gevillon	450 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Austurríki	Pfizer Corporation Austria Ges.m.b.H Seidengasse 33-35 A-1070 Wien	Gevillon	900 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Belgía	Pfizer S.A. Rue Léon Theodor 102 B-1090 Bruxelles	Lopid	300 mg	Hylki	Inntaka
Belgía	Pfizer S.A. Rue Léon Theodor 102 B-1090 Bruxelles	Lopid	600 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Belgía	Pfizer S.A. Rue Léon Theodor 102 B-1090 Bruxelles	Lopid	900 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Danmörk	Pfizer ApS Lautrupvang 8 DK-2750 Ballerup	Lopid	300 mg	Hylki	Inntaka
Danmörk	Pfizer ApS Lautrupvang 8 DK-2750 Ballerup	Lopid	450 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Danmörk	Pfizer ApS Lautrupvang 8 DK-2750 Ballerup	Lopid	600 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Finnland	Pfizer Oy P.O. Box 45 FIN-02601 Espoo	Lopid	300 mg	Hylki	Inntaka
Finnland	Pfizer Oy P.O. Box 45 FIN-02601 Espoo	Lopid	600 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Frakkland	Pfizer 23-25 avenue du Dr. Lannelongue F-75014 Paris	Lipur	450 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Þýskaland	Parke-Davis GmbH Pfizerstrasse 1 D-76139 Karlsruhe	Gevilon	450 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Þýskaland	Parke-Davis GmbH Pfizerstrasse 1 D-76139 Karlsruhe	Gevilon	600 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Þýskaland	Parke-Davis GmbH Pfizerstrasse 1 D-76139 Karlsruhe	Gevilon uno	900 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Þýskaland	Parke-Davis GmbH Pfizerstrasse 1 D-76139 Karlsruhe	Continulipid	450 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Þýskaland	Parke-Davis GmbH Pfizerstrasse 1 D-76139 Karlsruhe	Continulipid	600 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Grikkland	Pfizer Hellas A.E. Alketou Street 5 Athens	Lopid	600 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka

Aðildarríki	Markaðsleyfishafi	Markaðsheiti	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Grikkland	Pfizer Hellas A.E. Alketou Street 5 Athens	Lopid	900 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Ísland	Pfizer ApS Lautrupvang 8 DK-2750 Ballerup	Lopid	300 mg	Hylki	Inntaka
Ísland	Pfizer ApS Lautrupvang 8 DK-2750 Ballerup	Lopid	450 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Ísland	Pfizer ApS Lautrupvang 8 DK-2750 Ballerup	Lopid	600 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Írland	Warner Lambert UK Ltd undir nafninu: Parke Davis Lambert Court Chestnut Avenue Eastleigh Hampshire SO53 3ZQ Bretland	Lopid	300 mg	Hylki	Inntaka
Írland	Warner Lambert UK Ltd undir nafninu: Parke Davis Lambert Court Chestnut Avenue Eastleigh Hampshire SO53 3ZQ Bretland	Lopid	600 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Ítalía	Pfizer Italia S.r.l. Via Valbondione 113 I-00188 Roma	Lopid	600 mg	Töflur	Inntaka
Ítalía	Pfizer Italia S.r.l. Via Valbondione 113 I-00188 Roma	Lopid	900 mg	Töflur	Inntaka
Ítalía	Pfizer Italia S.r.l. Via Valbondione 113 I-00188 Roma	Lopid TC	900 mg	Kyrni	Inntaka
Ítalía	Pfizer Italia S.r.l. Via Valbondione 113 I-00188 Roma	Lopid TC	1200 mg	Kyrni	Inntaka
Lúxemborg	Pfizer S.A. Rue Léon Theodor 102 B-1090 Bruxelles	Lopid	300 mg	Hylki	Inntaka
Lúxemborg	Pfizer S.A. Rue Léon Theodor 102 B-1090 Bruxelles	Lopid	600 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Lúxemborg	Pfizer S.A. Rue Léon Theodor 102 B-1090 Bruxelles	Lopid	900 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Holland	Pfizer BV Postbus 37 NL-2900 AA Capelle a/d IJssel	Lopid	600 mg	Húðaðar töflur	Inntaka
Holland	Pfizer BV Postbus 37 NL-2900 AA Capelle a/d IJssel	Lopid	900 mg	Húðaðar töflur	Inntaka
Portúgal	Laboratórios Pfizer, Lda., Lagoas Park – Edifício nº 10 2740-244 Porto Salvo	Lopid	300 mg	Hylki	Inntaka

Aðildarríki	Markaðsleyfishafi	Markaðsheiti	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið
Portúgal	Laboratórios Pfizer, Lda., Lagoas Park – Edifício n° 10 2740-244 Porto Salvo	Lopid	600 mg	Húðaðar töflur	Inntaka
Portúgal	Laboratórios Pfizer, Lda., Lagoas Park – Edifício n° 10 2740-244 Porto Salvo	Lopid	900 mg	Húðaðar töflur	Inntaka
Spánn	Parke-Davis, S.L. (Pfizer Group) Av. de Europa 20-B Parque Empresarial La Moraleja 28108 Alcobendas (Madrid)	Lopid	600 mg	Töflur	Inntaka
Spánn	Parke-Davis, S.L. (Pfizer Group) Av. de Europa 20-B Parque Empresarial La Moraleja 28108 Alcobendas (Madrid)	Lopid	900 mg	Töflur	Inntaka
Svíþjóð	Pfizer AB Nytörpsvägen 36 Box 501 S-183 25 Täby	Lopid	300 mg	Hylki	Inntaka
Svíþjóð	Pfizer AB Nytörpsvägen 36 Box 501 S-183 25 Täby	Lopid	450 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Svíþjóð	Pfizer AB Nytörpsvägen 36 Box 501 S-183 25 Täby	Lopid	600 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka
Bretland	Warner Lambert UK Ltd undir nafninu: Parke Davis Lambert Court Chestnut Avenue Eastleigh, Hampshire SO53 3ZQ Bretland	Lopid	300 mg	Hylki	Inntaka
Bretland	Warner Lambert UK Ltd undir nafninu: Parke Davis Lambert Court Chestnut Avenue Eastleigh, Hampshire SO53 3ZQ Bretland	Lopid	600 mg	Filmuhúðaðar töflur	Inntaka



## II. VIÐAUKI

## SKRÁ UM HEITI, LYFJAFORM, STYRK LYFS, ÍKOMULEIÐ, DÝRATEGUND OG MARKAÐSLEYFISHAFA Í AÐILDARRÍKJUNUM OG NOREGI

Aðildarríki	Markaðsleyfishafi	Viðskiptaheiti	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið	Dýrategund
Austurríki	Mérial SAS 29 avenue Tony Garnier F-69007 Lyon France	Eprinex – Lösung zum Auftragen auf die Haut für Rinder	5 mg/ml	Lausn	Staðbundin not	Nautgripir
Belgía	Merial Belgium NV/SA Bld Sylvain Dupuislaan 243 B-1070 Bruxelles Belgium	Eprinex Pour-on	5 mg/ml	Lausn til útvortis nota	Staðbundin not	Nautgripir, einnig mjólkandi kýr
Danmörk	Merial Ltd. P.O. Box 327 Sandringham House Harlow Business Park Harlow UK-Essex CM19 5TG United Kingdom	Eprinex Vet	5 mg/ml	Áhella, lausn	Staðbundin not	Nautgripir
Finnland	Mérial SAS 29 avenue Tony Garnier F-69007 Lyon France	Eprinex pour-on vet	5 mg/ml	Áhella, lausn	Staðbundin not	Nautgripir
Frakkland	Mérial 29 av Tony Garnier F-69007 Lyon France	Eprinex pour on pour bovins	5 mg/ml	Húðlausn	Staðbundin not	Nautgripir
Þýskaland	Merial GmbH Am Söldnermoos 6 D-85399 Hallbergmoos Germany	Eprinex Pour-on	0,5 g/100 ml	Lausn	Staðbundin not	Nautgripir
Írland	Merial Ltd Limited Sandringham House Harlow Business Park Harlow UK-Essex CM19 5TG United Kingdom	Eprinex Pour-On for beef and dairy cattle	0,5 % þ/r	Áhella, lausn	Staðbundin not	Holdanaut og mjólkurkýr, að meðtöldum mjólkandi kúm
Ítalía	Merial Italia spa Milanofiori – Strada 6 Palazzo E/5 I-20090 Assago (MI) Italy	Eprinex Pour-on	5 mg/ml	Lausn til útvortis nota	Staðbundin not	Holdanaut og mjólkurkýr (að meðtöldum mjólkandi kúm)
Lúxemborg	Merial Belgium NV/SA Bvd Sylvain Dupuislaan 243 B-1070 Bruxelles Belgium	Eprinex Pour-on	5 mg/ml	Lausn til útvortis nota	Staðbundin not	Nautgripir (að meðtöldum mjólkandi kúm)
Holland	Merial BV Bovenkerkerweg 6–8 1185 XE AMSTELVEEN The Netherlands	Ivomec- Eprinex Pour On voor vlee-en melkvee REGNL 9033	5 mg/ml	Lausn	Staðbundin not	Nautgripir
Portúgal	Merial Portuguesa Saúde Animal Lda Avenida Maria Lamas Lote 19 B1 A, piso 2 Serra das Minas P-2635-432 Rio de Mouro Portugal	Eprinex Pour-On	5 mg/ml	Áhella	Staðbundin not	Holdanaut og mjólkurkýr

Aðildarríki	Markaðsleyfishafi	Viðskiptaheiti	Styrkur	Lyfjaform	Íkomuleið	Dýrategund
Spánn	Merial Laboratorios S.A. Tarragona 161 E-08014 Barcelona Spain	Eprinex Pour-on	5 mg/ml	Lausn	Staðbundin not	Nautgripir og mjólkurkúr
Svíþjóð	Merial SAS 29 avenue Tony Garnier F-69007 Lyon France	Eprinex Pour-on	5 mg/ml	Áhella, lausn	Staðbundin not	Mjólkurkúr og aðrir nautgripir
Bretland	Merial Ltd Sandringham House Harlow Business Park Harlow UK-Essex CM19 5TG United Kingdom	Eprinex Pour-On for Beef and Dairy Cattle	0,5% þ/r	Áhella, lausn	Staðbundin not	Holdanaut og mjólkurkúr, að meðtöldum mjólkandi kúm
Noregur	Merial SAS 29 avenue Tony Garnier F-69007 Lyon France	Eprinex pour-on vet	5 mg/ml	Húðlausn	Staðbundin not	Nautgripir (að meðtöldum mjólkandi kúm)

**Skrá um aðalfirvöld sem aðildarríkin hafa tilnefnt til að annast skil á  
menningarminjum sem hafa verið fluttar ólöglega frá yfirráðasvæði aðildarríkis,  
birt í samræmi við 3. gr. tilskipunar 93/7/EBE <sup>(1)</sup>**

2004/EES/48/13

Aðildarríki	Aðalfirvöld
Belgía	Service Public Fédéral Justice/Federale Overheidsdienst Justitie Service de droit civil patrimonial/Dienst burgerlijk vermogensrecht Boulevard de Waterloo/Waterloolaan 115 B-1000 Bruxelles/Brussel Tengiliður: Lucien De Leebeeck Sími: (32-2) 542 65 11 Bréfasími: (32-2) 542 70 06 Netfang: <a href="mailto:lucien.deleebeeck@just.fgov.be">lucien.deleebeeck@just.fgov.be</a>
Danmörk	Kulturværdiudvalget Kulturarvsstyrelsen Slotsholmsgade 1 DK-1216 København K Sími: (45) 72 26 51 85 Bréfasími: (45) 72 26 51 01 Vefsetur: <a href="http://www.kultuurvaerdier.dk">www.kultuurvaerdier.dk</a> Netfang: <a href="mailto:eaj@kuas.dk">eaj@kuas.dk</a>

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 74, 27.3.1993, bls. 74.

Þýskaland	<p>FYRIR HÖND SAMBANDSSTJÓRNARINNAR</p> <p>Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien Referat K 24 Graurheindorfer Str. 198 D-53117 Bonn Tengiliður: Ministerialrat Gerd F. Trautmann Sími: (49-1888) 681 35 04 Bréfasími: (49-1888) 681 38 23 Netfang: <a href="mailto:Gerd.Trautmann@bkm.bmi.bund.de">Gerd.Trautmann@bkm.bmi.bund.de</a></p> <p>FYRIR HÖND SAMBANDSRÍKJANNA</p> <p>Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg Königstraße 46 D-70173 Stuttgart Tengiliður: Ministerialrat Joachim Uhlmann Sími: (49-711) 279 29 80 Bréfasími: (49-711) 279 32 13 Netfang: <a href="mailto:joachim.uhlmann@mwk.bwl.de">joachim.uhlmann@mwk.bwl.de</a></p> <p>Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Salvatorstraße 2 D-80333 München Tengiliður: Leitender Ministerialrat Dr. Peter Wanscher Sími: (49-89) 21 86 23 69 Bréfasími: (49-89) 21 86 36 51 Netfang: <a href="mailto:peter.wanscher@stmwfk.bayern.de">peter.wanscher@stmwfk.bayern.de</a></p> <p>Senatsverwaltung für Wissenschaft, Forschung und Kultur Brunnenstraße 188–190 D-10119 Berlin Tengiliður: Regierungsdirektorin Liane Rybczyk Sími: (49-30) 90228-410 Bréfasími: (49-30) 90228-456 Netfang: <a href="mailto:liane.rybczyk@senwfk.verwalt-berlin.de">liane.rybczyk@senwfk.verwalt-berlin.de</a></p> <p>Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg Dortustraße 36 D-14467 Potsdam Tengiliður: Dr. Ralf Kretschmann Sími: (49-331) 866 49 52 Bréfasími: (49-331) 866 49 98</p> <p>Der Senator für Kultur Herdentorsteinweg 7 D-28195 Bremen Tengiliður: Reinhard Strömer Sími: (49-421) 361 27 17 Bréfasími: (49-421) 361 40 91 Netfang: <a href="mailto:rstroemer@kultur.bremen.de">rstroemer@kultur.bremen.de</a></p> <p>Kulturbehörde der Freien und Hansestadt Hamburg Hohe Bleichen 22 D-20354 Hamburg Tengiliður: Wiss. Ang. Rüdiger Jörn Sími: (49-40) 42 82 42 94 Bréfasími: (49-40) 42 82 42 91 Netfang: <a href="mailto:ruediger.joern@kb.hamburg.de">ruediger.joern@kb.hamburg.de</a></p>
Grikkland	<p>Υπουργείο Πολιτισμού Διεύθυνση Μουσείων, Εκθέσεων και Εκπαιδευτικών προγραμμάτων Σαρπόλου 6 GR-106 82 Αθήνα Tengiliður: Μαρία Πάντου, Διευθύντρια Sími: (30-210) 825 86 72 Bréfasími: (30-210) 825 97 48</p>

Spánn	<p>Ministerio de Cultura Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales  Plaza del Rey, 1  E-28071 Madrid (España)  Tengiliður: Sra. Pilar Barraca de Ramos, Subdirección General de Protección del Patrimonio Histórico  Sr. Luis Lafuente Batanero, Subdirector General de Protección del Patrimonio Histórico  Sr. Julián Martínez García, Director General de Bellas Artes y Bienes Culturales  Sími: (34-91) 701 70 40; (34-91) 701 70 35; (34-91) 701 72 62  Bréfasími: (34-91) 701 73 81; (34-91) 701 73 83  Netfang: <a href="mailto:pilar.barraca@dgba.mcu.es">pilar.barraca@dgba.mcu.es</a></p>
Finnland	<p>Oikeusministeriö  Eteläesplanadi 10, PL 25  FIN-00023 Valtioneuvosto, Helsinki  Tengiliður: Outi Kemppainen  Sími: (358-9) 16 06 75 76  Bréfasími: (358-9) 16 06 75 24  Netfang: <a href="mailto:outi.kemppainen@om.fi">outi.kemppainen@om.fi</a></p>
Frakkland	<p>Office central de lutte contre le trafic des biens culturels (OCBC)  8, rue de Penthièvre  F-75008 Paris  Tengiliður: M. Roger Lambert  Sími: (33) 140 07 67 65  Bréfasími: (33) 140 07 67 89  Netfang: <a href="mailto:ocbc-doc.dcpjac@interieur.gouv.fr">ocbc-doc.dcpjac@interieur.gouv.fr</a></p>
Írland	<p>Department of Arts, Sports and Tourism  Frederick Buildings 33  South Frederick Street  Dublin 2  Ireland  Tengiliður: Mr Liam Fitzgerald  Sími: (353-1) 631 39 23  Bréfasími: (353-1) 631 39 58  Netföng: <a href="mailto:liamfitzgerald@dast.gov.ie">liamfitzgerald@dast.gov.ie</a>  <a href="mailto:webmaster@dast.gov.ie">webmaster@dast.gov.ie</a></p>
Ítalía	<p>Ministero per i beni e le attività culturali  Segretariato Generale  Servizio I  Via di Collegio Romano, 27  I-00186 Roma  Tengiliður: Mrs Anna Maria Buzzi  Sími: (39-06) 672 32 592  Bréfasími: (39-06) 672 32 458  Netfang: <a href="mailto:ambuzzi@beniculturali.it">ambuzzi@beniculturali.it</a></p>
Lúxemborg	<p>Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  20, Montée de la Pétrusse  L-2912 Luxembourg  Tengiliður: M. Guy Dockendorf  Sími: (352) 478 66 10  Bréfasími: (352) 40 24 27  Netfang: <a href="mailto:guy.dockendorf@mcesr.etat.lu">guy.dockendorf@mcesr.etat.lu</a></p>
Holland	<p>Inspectie Cultuurbezit (ICB)  Prins Willem Alexanderhof 28  Postbus 11583  2502 AN Den Haag  Nederland  Tengiliður: Ch. E. van Rappard-Boon  Sími: (31-70) 302 81 20  Bréfasími: (31-70) 365 19 14  Netfang: <a href="mailto:inspectie@cultuurbezit.nl">inspectie@cultuurbezit.nl</a></p>

Austurríki	<p>Bundesdenkmalamt          Hofburg, Säulenstiege          A-1010 Wien          Tengiliður: Dr. Brigitte Fasz binder-Brückler          Sími: (43-1) 534 15-105          Bréfasími: (43-1) 534 15-5107          Netfang: <a href="mailto:ausfuhr@bda.at">ausfuhr@bda.at</a>          Vefsetur: <a href="http://www.bda.at">www.bda.at</a></p>
Portúgal	<p>Ministério da Cultura          Gabinete de Relações Internacionais          Rua de São Pedro de Alcântara, nº 45, 2º          P-1269-139 Lisboa          Tengiliður: Patrícia Salvação Barreto          Sími: (351-21) 324 19 33          Bréfasími: (351-21) 324 19 66          Netfang: <a href="mailto:magri@mail.telepac.pt">magri@mail.telepac.pt</a></p>
Svíþjóð	<p>Riksantikvarieämbetet          Box 5405          S-114 84 Stockholm          Tengiliður: Anna-Gretha Eriksson          Sími: (46-8) 51 91 82 43          Bréfasími: (46-8) 51 91 82 61          Netfang: <a href="mailto:anna-gretha.eriksson@raa.se">anna-gretha.eriksson@raa.se</a></p>
Bretland	<p>Department for Culture, Media and Sport          2-4 Cockspur Street          London SW1Y 5DH          United Kingdom          Tengiliður: Mrs Lynn Gates          Sími: (44-207) 211 61 63          Bréfasími: (44-207) 211 61 70          Netfang: <a href="mailto:lynn.gates@culture.gsi.gov.uk">lynn.gates@culture.gsi.gov.uk</a></p>
Kýpur	<p>Department of Antiquities          1, Museum Street,          P.O. Box 22024          CY-1516 Nicosia          Tengiliður: Deputy Director of the Department of Antiquities          Sími: (+357) 228 65 800          Bréfasími: (+357) 223 03 148          Netfang: <a href="mailto:roctarch@cytanet.com.cy">roctarch@cytanet.com.cy</a></p>
Tékkland	<p>Ministerstvo kultury          Maltéžské nám. 1          CZ-118 11 Praha 1          Tengiliður: Mr. Pavel Jirásek          Sími: (+420 257 085 447)          Bréfasími: (+420 233 371 867)          Netfang: <a href="mailto:pavel.jirasek@mk.cr.cz">pavel.jirasek@mk.cr.cz</a></p>
Eistland	<p>Kultuuriministeerium          Muinsuskaitseamet          Uus, 18          EE-10 111 Tallinn          Tengiliður: Mrs. Ülle Jukk          Sími: (+372 744 10 83)          Netfang: <a href="mailto:jukk@muinas.ee">jukk@muinas.ee</a></p>
Ungverjaland	<p>Kulturális Örökségvédelmi Hivatal (KÖH)          Műtárgyfelügyeleti Iroda          Szentháromság tér 6.          H-1014 Budapest          Pósfang:          P.O. Box 873,          H-1535 Budapest          Tengiliður: Dr. Péter Buzinkay          Sími: (36-1) 225 49 86          Bréfasími: (36-1) 225 49 85          Netfang: <a href="mailto:peter.buzinkay@koh.hu">peter.buzinkay@koh.hu</a>          Vefsetur: <a href="http://www.koh.hu">www.koh.hu</a></p>

Letland	Valsts Kultūras Pieminekļu Aizsardzības Inspekcija Mazā Pils iela 19 LV-Rīga 1050 Tengiliður: Mrs. Liāna Liepa Sími: (+371) 722 95 72 Bréfasími: (+371) 722 88 08 Netfang: <a href="mailto:liana.liepa@heritage.lv">liana.liepa@heritage.lv</a>
Litháen	Valstybinė Paminklosaugos Komisija Snipiskiu 3, Vilnius LT-Vilnius 2600 Tengiliður: Mr. Algimantas Degutis Sími: (+370 5 27 241 00, 5 27 241 41) Netfang: <a href="mailto:alde@heritage.lt">alde@heritage.lt</a>
Malta	Cultural Heritage 138, Melita Street MT-Valleta CMR 02 Tengiliður: Dr. Anthony Pace Sími: (+356) 212 518 74, 212 30 711, 792 52 354 Bréfasími: (+356) 212 511 40 Netfang: <a href="mailto:anthony.pace@go">anthony.pace@go</a>
Pólland	Ministerstwo Kultury Departament Dziedzictwa Narodowego Ul. Krakowskie Przedmieście 15/17 PL-00-071 Warszawa Tengiliður: Mrs. Maria Romanowska-Zadrożna Sími: (+48) 22 42 10 420 Bréfasími: (+48) 22 826 30 59 Netföng: <a href="mailto:mromanowska@mk.gov.pl">mromanowska@mk.gov.pl</a> <a href="mailto:DDN@mk.gov.pl">DDN@mk.gov.pl</a>
Slóvia	Ministerstvo Kultúry Slovenskej Republiky Nám. SNP 33 SK-813 31 Bratislava 1 Tengiliður: Mrs Bernadetta Šilingerová Sími: (421-2) 59 39 1406 Bréfasími: (421-2) 59 29 1404 Netfang: <a href="mailto:bernadetta_silingerova@culture.gov.sk">bernadetta_silingerova@culture.gov.sk</a>
Slóvenía	Ministrstvo za Kulturo Kulturne Dediščine Maistrova 10 SI-1000 Ljubljana Tengiliður: Mr. Silvester Gaberšček Sími: (+386 1 369 59 64) Bréfasími: (+386 1 369 59 02) Netfang: <a href="mailto:silvester.gaberscek@gov.si">silvester.gaberscek@gov.si</a>

**TÖLULEGAR UPPLÝSINGAR UM TÆKNILEGAR REGLUGERÐIR SEM  
TILKYNNANTAR VORU Á ÁRINU 2003 Í SAMRÆMI VIÐ TILSKIPUN 98/34/EB**

2004/EES/48/14

Upplýsingar sem framkvæmdastjórnin hefur tekið saman í samræmi við 11. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustu í upplýsingasamfélaginu <sup>(1)</sup>

I. VIÐBRÖGÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR VIÐ DRÖGUM SEM AÐILDARRÍKIN HAFA TILKYNNNT

Aðildarríki	Til- kynningar	Athugasemdir <sup>(2)</sup>			Ítarlegt álit <sup>(3)</sup>		Tillögur að bandalagsgerðum	
		Aðildarríki	Framkvæmda- stjórnin	EFTA <sup>(4)</sup>	Aðildarríki	Framkvæmda- stjórnin	3. mgr. 9. gr. <sup>(5)</sup>	4. mgr. 9. gr. <sup>(6)</sup>
<b>Belgía</b>	30	5	5	0	2	1	1	0
<b>Danmörk</b>	40	24	9	0	11	9	0	0
<b>Þýskaland</b>	47	14	17	0	17	9	1	0
<b>Spánn</b>	30	8	12	0	0	18	0	0
<b>Finnland</b>	11	1	5	0	1	0	0	0
<b>Frakkland</b>	61	23	23	0	5	13	0	0
<b>Grikkland</b>	17	4	11	0	2	4	0	0
<b>Írland</b>	9	4	2	0	2	0	0	0
<b>Ítalía</b>	37	16	14	0	8	11	0	0
<b>Lúxemborg</b>	5	0	3	0	1	3	0	0
<b>Holland</b>	53	16	20	0	3	2	1	0
<b>Austurríki</b>	51	6	10	0	3	2	0	0
<b>Portúgal</b>	8	1	4	0	1	2	0	1
<b>Svíþjóð</b>	38	12	6	0	0	3	1	0
<b>Bretland</b>	49	18	24	0	3	3	0	0
<b>ESB samtals</b>	<b>486</b>	<b>152</b>	<b>165</b>	<b>0</b>	<b>59</b>	<b>80</b>	<b>4</b>	<b>1</b>

<sup>(1)</sup> Tilskipun 98/34/EB frá 22. júní 1998 (Stjtið. EB L 204 frá 21. júlí 1998) er samsteypt útgáfa af tilskipun 83/189/EBE með áorðnum breytingum, aðallega samkvæmt tilskipunum 88/182/EBE og 94/10/EB. Tilskipun 98/34/EB var breytt með tilskipun 98/48/EB frá 20. júlí 1998 (Stjtið. EB L 217 frá 5. ágúst 1998) og gildissvið hennar fært út þannig að það tæki til þjónustu í upplýsingasamfélaginu. Sú breyting öðlaðist gildi 5. ágúst 1999.

<sup>(2)</sup> Sjá 2. mgr. 8. gr. tilskipunarinnar.

<sup>(3)</sup> Sjá 2. mgr. 9. gr. tilskipunarinnar („ítarlegt álit ... þess efnis að fyrirhuguð ráðstöfun kunni að hindra frjálsa vöruflutninga eða þjónustustarfsemi eða frelsi til að koma á þjónustustarfsemi á innri markaðinum“).

<sup>(4)</sup> EFTA-ríkin, sem aðild eiga að samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, beita tilskipun 98/34/EB á grundvelli þess samnings með nauðsynlegum aðlögunarliðum sem kveðið er á um í 1. lið XIX. kafla II. viðauka, og er þeim því heimilt að gera athugasemdir við drög sem aðildarríki EB hafa tilkynnt. Sviss er einnig heimilt að gera slíkar athugasemdir á grundvelli óformlegs samnings um upplýsingaskipti á sviði tæknilegra reglugerða.

<sup>(5)</sup> Í 3. mgr. 9. gr. tilskipunarinnar er kveðið á um að aðildarríkin skuli fresta að samþykka drög að tæknilegri reglugerð (önnur en drög að reglugerðum um þjónustustarfsemi) í tólf mánuði frá þeim degi er þau berast framkvæmdastjórninni ef framkvæmdastjórnin gefur til kynna að áformað sé að leggja til eða samþykka tilskipun, reglugerð eða ákvörðun um málið.

<sup>(6)</sup> Í 4. mgr. 9. gr. tilskipunarinnar er kveðið á um að aðildarríkin skuli fresta að samþykka drög að tæknilegri reglugerð í tólf mánuði frá þeim degi er þau berast framkvæmdastjórninni ef framkvæmdastjórnin gefur til kynna að drögin varði málefni sem fjallað sé um í tillögu að tilskipun, reglugerð eða ákvörðun sem hefur verið lögð fyrir ráðið.

II. DRÖG SEM AÐILDARRÍKI EB HAFU TILKYNNT, SUNDURLIÐUÐ EFTIR  
ATVINNUGREINUM

Atvinnugrein	BE	DK	DE	ES	FI	FR	GR	IE	IT	LU	NL	AT	PT	SE	GB	EB samtals
Byggingar og mannvirkjagerð	0	8	8	2	3	10	1	2	5	0	1	16	0	2	1	59
Matvæli og landbúnaðarvörur	3	10	8	6	0	14	1	0	15	0	16	14	0	11	10	108
Íðefni	0	3	3	1	0	1	1	0	0	0	6	1	0	1	0	17
Lyf	0	2	4	1	0	9	1	1	0	0	0	1	1	1	4	25
Tæki til heimanota og tómstundaiðkunar	3	0	0	1	0	2	0	1	1	0	0	0	0	0	2	10
Vélar	3	1	3	1	1	10	4	0	5	0	3	2	0	4	2	39
Orka, málmgrýti, víður	13	2	0	1	0	6	3	0	2	1	6	5	0	1	0	40
Umhverfismál, umbúðir	2	2	1	0	0	0	0	1	1	0	8	2	0	1	7	25
Heilsugæsla, lækningatæki	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2
Flutningastarfsemi	2	7	9	1	3	1	0	0	3	0	7	0	2	13	12	60
Fjarskipti	1	2	6	16	1	3	4	0	1	1	1	7	2	2	5	52
Ýmsar vörur	2	2	3	0	2	4	0	4	1	1	3	2	1	2	4	31
Þjónusta í upplýsinga-samfélaginu	1	0	2	0	1	1	1	0	3	2	2	1	2	0	2	18
<b>Samtals í hverju aðildarríki</b>	<b>30</b>	<b>40</b>	<b>47</b>	<b>30</b>	<b>11</b>	<b>61</b>	<b>17</b>	<b>9</b>	<b>37</b>	<b>5</b>	<b>53</b>	<b>51</b>	<b>8</b>	<b>38</b>	<b>49</b>	<b>486</b>

III. ATHUGASEMDIR VIÐ DRÖG SEM ÍSLAND, LIECHTENSTEIN, NOREGUR <sup>(7)</sup> OG SVISS <sup>(8)</sup>  
HAFU TILKYNNT

Land	Tilkynningar	Athugasemdir EB <sup>(9)</sup>
Ísland	3	1
Liechtenstein	1	0
Noregur	25	17
Sviss	5	1
<b>Samtals</b>	<b>34</b>	<b>19</b>

<sup>(7)</sup> Samkvæmt samningnum um Evrópska efnahagssvæðið (sjá 4. nmgr.) er þeim EFTA-ríkjum, sem eiga aðild að samningnum, skylt að tilkynna Eftirlitsstofnun EFTA drög að tæknilegum reglugerðum.

<sup>(8)</sup> Sviss sendir framkvæmdastjórninni drög að tæknilegum reglugerðum á grundvelli óformlegs samnings um upplýsingaskipti á sviði tæknilegra reglugerða (sjá 4. nmgr.).

<sup>(9)</sup> Í samningnum um Evrópska efnahagssvæðið (sjá 4. og 7. nmgr.) er aðeins kveðið á um að bandalagið getið brugðist við með því að gera athugasemdir (2. mgr. 8. gr. tilskipunar 98/34/EB, sbr. 1. lið XIX. kafla II. viðauka við samninginn). Bandalagið getur gert sams konar athugasemdir við tilkynningar frá Sviss á grundvelli óformlegs samnings milli bandalagsins og Sviss (sjá 4. og 8. nmgr.).



IV. DRÖG SEM ÍSLAND, LIECHTENSTEIN, NOREGUR OG SVISS Hafa TILKYNNT,  
SUNDURLIÐUÐ EFTIR ATVINNUGREINUM

Atvinnugrein	Ísland	Liechtenstein	Noregur	Sviss	Samtals í hverri atvinnugrein
<b>Matvæli og landbúnaðarvörur</b>	2	0	14	1	<b>17</b>
<b>Íðefni</b>	1	0	1	0	<b>2</b>
<b>Lyf</b>	0	0	2	0	<b>2</b>
<b>Orka</b>	0	0	1	1	<b>2</b>
<b>Umhverfismál, umbúðir</b>	0	0	0	1	<b>1</b>
<b>Flutningastarfsemi</b>	0	0	3	0	<b>3</b>
<b>Fjarskipti</b>	0	0	1	1	<b>2</b>
<b>Ýmsar vörur</b>	0	0	2	0	<b>3</b>
<b>Þjónusta í upplýsingasamfélaginu</b>	0	1	1	0	<b>2</b>
<b>Samtals í hverju landi</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>25</b>	<b>5</b>	<b>34</b>

V. TÖLULEGAR UPPLÝSINGAR FYRIR ÁRIÐ 2003 UM YFIRSTANDANDI MÁLSMEÐFERÐ  
SAMKVÆMT 226. GR. EB-SÁTTMÁLANS VEGNA TÆKNILEGRA REGLUGERÐA  
AÐILDARRÍKJA SEM FARA Í BÁGA VIÐ ÁKVÆÐI TILSKIPUNAR 98/34/EB

**Samtals í hverju aðildarríki**

Ríki	Fjöldi
<b>Belgía</b>	4
<b>Danmörk</b>	0
<b>Þýskaland</b>	1
<b>Spánn</b>	3
<b>Finnland</b>	1
<b>Frakkland</b>	1
<b>Grikkland</b>	1
<b>Írland</b>	1
<b>Ítalía</b>	2
<b>Lúxemborg</b>	2
<b>Holland</b>	1
<b>Austurríki</b>	0
<b>Portúgal</b>	2
<b>Svíþjóð</b>	0
<b>Bretland</b>	0
<b>ESB SAMTALS</b>	<b>19</b>

## Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2004/EES/48/15

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni

Tilvísunarnúmer <sup>(1)</sup>	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils <sup>(2)</sup>
2004/0260/DK	Tilkynningar frá Siglingastofnun ( <i>Søfartsstyrelsen</i> ) B, tæknilegar reglur um smíð og búnað skipa o.fl.	04-10-2004
2004/0261/S	17. gr. reglna Kjarnorkueftirlitsins ( <i>Statens kärnkraftinspektion</i> ) um hönnun og byggingu kjarnakljúfa og almennar leiðbeiningar vegna 17. gr.	07-10-2004
2004/0263/A	Reglugerð sambandsráðherra umferðarmála, nýsköpunar og tækni um breyting á reglugerð sambandsráðherra vísinda og umferðarmála um flutning hættulegs varnings (þý. skammst. <i>GGBV</i> )	08-10-2004
2004/0264/F	Ákvörðun frönsku fjarskiptastofnunarinnar ( <i>Autorité de régulation des télécommunications</i> ) nr. 04-xxx frá dd-mm 2004 um notkun tíðnisviðanna 410–430 MHz et 450–470 MHz	08-10-2004
2004/0267/FIN	Almennar gæðakröfur og verklýsingar fyrir vegagerð – Umferðarljós	11-10-2004
2004/0268/FIN	Almennar gæðakröfur og verklýsingar fyrir vegagerð – Frárennslis-kerfi og leiðslur	11-10-2004
2004/0269/DK	Drög að tæknilegri reglugerð nr. X frá XX. nóvember 2004 um flutning hættulegs varnings með tilliti til „Viljayfirlýsingar um flutning hættulegs varnings í umbúðum með ekjuskipum á Eystrasaltssvæðinu“	11-10-2004
2004/0270/FIN	Almennar gæðakröfur og verklýsingar fyrir vegagerð – Vegrið	11-10-2004
2004/0271/FIN	Almennar gæðakröfur og verklýsingar fyrir vegagerð – Varnarvirki gegn grunnvatnsmengun	11-10-2004
2004/0272/E	Drög að reglugerð um breyting á reglugerð frá 2. ágúst 1991 um samþykkt örverufræðilegra staðla, reglna um hámarksinnihald þungmálma og aðferðir til að greina þungmálma í sjávarafurðum og fiskeldisafurðum	11-10-2004
2004/0273/DK	Tilkynningar frá Siglingastofnun ( <i>Søfartsstyrelsen</i> ) F, tæknilegar reglur um smíð og búnað lítilla skipa til atvinnurekstrar o.fl.	13-10-2004
2004/0274/LV	Drög að ríkisstjórnarauglýsingu um breyting á ríkisstjórnarauglýsingu nr. 432 frá 27. apríl 2004 um dreifingu lífræns eldsneytis og innheimtu gjalds á slíkt eldsneyti	<sup>(4)</sup>
2004/0275/D	Drög frá 26. maí 2004 að fyrstu reglugerð um breyting á orkusparnaðarreglugerð	14-10-2004
2004/0276/I	Drög að ráðherratilskipun með heitinu „Kröfur um brunaviðbrögð byggingarefna sem notuð eru í byggingum sem falla undir sérstök tæknileg eldvarnaákvæði á grundvelli evrópska flokkunarkerfisins“	14-10-2004
2004/0277/F	Auglýsing um breyting á auglýsingu frá 16. júlí 1954 um ljósabúnað og merkjabúnað ökutækja	14-10-2004
2004/0278/MT	Lög um umhverfisgjald 2004	<sup>(4)</sup>
2004/0279/LV	Drög að ríkisstjórnarauglýsingu um bindandi reglur um hollustu, gæði, hreinleika og merkingu salts sem notað er í matvæli og reglur um notkun og dreifingu salts í matvælaframleiðslu	18-10-2004
2004/0280/A	Drög að reglugerð heilbrigðis- og kvennaráðherra sambandslýðveldisins um breyting á reglugerð um merkingu matvæla 1993 (þý. skammst. <i>LMKV</i> )	18-10-2004

Tilvísunarnúmer (1)	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils (2)
2004/0281/DK	Drög að auglýsingu um breyting á auglýsingu um skilagjald, endurheimtu o.fl. á umbúðum undir öl og suma gosdrykki	18-10-2004
2004/0282/F	Auglýsing um öryggisráðstafanir vegna lyftubúnaðar	(3)
2004/0283/NL	Ákvörðun um breyting á ökutækjareglugerð vegna upptöku tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/37/EB frá 26. maí 2003 um gerðarviðurkenningu dráttarvéla fyrir landbúnað eða skógrækt	18-10-2004
2004/0284/B	Ráðherratilskipun um tollareglur í tengslum við svonefnt Kimberley-vottunarkerfi fyrir alþjóðaverslun með óslípaða demanta	18-10-2004
2004/0285/B	Frumvarp til laga um bann við framleiðslu í atvinnuskyni og sölu á hunda- og kattaskinni og vörum sem eru framleiddar úr því	18-10-2004
2004/0286/B	Frumvarp til laga um bann við framleiðslu og sölu á vörum úr sel	18-10-2004
2004/0287/LV	Drög að ríkisstjórnarauglýsingu um reglur um vopn, skotfæri og gasskammbyssur (marghleypur): kaup, skráning, birgðahald, eignarhald, flutningur, sending, burður, sala og söfnun; einnig reglur um notkun vopna til heiðursviðurkenningar	25-10-2004
2004/0288/F	Auglýsing um samþykkt ákvæða sem auka og breyta reglugerð um varnir gegn eldsvoðum og ofsahræðslu í húsakynnum sem eru opin almenningi (húsakynnum í U-flokki)	20-10-2004
2004/0289/DK	Tæknilegar reglur um samkomutjöld, samkomuhús, sölusvæði og tjaldstæði sem falla ekki undir tjaldstæðareglugerð	20-10-2004
2004/0290/UK	Breska lyfjaskráin 2004	20-10-2004
2004/0291/NL	Áætlun um notkun tíðnisviða innanlands 2005 (holl. skammst. <i>NFP</i> )	20-10-2004
2004/0292/NL	Reglugerð um breyting á reglugerð um notkun tíðnisviða án úthlutunar leyfa í tengslum við breytingar á áætlun um notkun tíðnisviða innanlands	20-10-2004
2004/0293/NL	Hollenskar reglur um skilfleti fjarskiptabúnaðar	20-10-2004
2004/0294/NL	Drög að reglugerð um asbest og vörur sem innihalda asbest	20-10-2004
2004/0295/I	Drög að forsetatilskipun um reglugerð um framkvæmd laga nr. 4 frá 9. janúar 2004 um ráðstafanir til að auðvelda fötluðum tölvunotkun	22-10-2004
2004/0296/D	Reg TP SSB LA-OE 017 Lýsing á skilflötum fjarskiptabúnaðar í fastastöðvum 2. áfanga og áfanga 2+ í farsímakerfunum GSM 900 og GSM 1800	22-10-2004
2004/0297/D	Reg TP SSB OR 001 Lýsing á skilflötum búnaðar sem er notaður til eftirlits með skipaumferð og veðurrátsjám	22-10-2004
2004/0298/D	Reg TP SSB LA 126 Lýsing á skilflötum fjarskiptabúnaðar sem er notaður til breiðbandsflutnings á gögnum í staðarnetum („Wireless Local Area Networks“) á tíðnisviðinu 2400–2483,5 MHz	22-10-2004
2004/0299/D	Viðauki við tæknilega samningsskilmála vegna mannvirkjagerðar (þý. skammst. <i>ZTV-ING</i> ), 5. hluti Gangagerð, 4. hluti Rekstrarbúnaður í veggöngum	25-10-2004
2004/0300/LV	Drög að ríkisstjórnarauglýsingu um tæki sem notuð eru til að mæla umferðarhraða	25-10-2004
2004/0301/IRL	Drög að L-hluta byggingareglugerðar 2004 og drög að útgáfu ársins 2004 af L-hluta tæknilegra leiðbeininga – Eldsneytissparnaður og orkusparnaður	26-10-2004
2004/0302/D	Leiðbeiningar um söfnun blóðs og blóðhluta og notkun efna sem unnin eru úr blóði (blóðmeðferð)	25-10-2004
2004/0303/UK	Byggingalög 1984. Byggingareglugerð 2000. Tillögur um breytingar á L-hluta byggingareglugerðar og lögleiðingu tilskipunar um orkunýtingu bygginga. Til umsagnar. Júlí 2004	25-10-2004

Tilvísunarnúmer (1)	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils (2)
2004/0304/UK	Drög að starfsreglum fyrir léttbáta	25-10-2004
2004/0305/D	Tilmæli vinnuhóps um strandvarnir – þý. skammst. <i>EAU 2004</i> – hafnir og vatnaleiðir, breytingar á tilkynntri útgáfu EAU 1996 á grundvelli tæknilegrar ársskýrslu frá árunum 1998 til 2003	25-10-2004
2004/0306/NL	Ákvörðun markaðsráðs akuryrkju (holl. skammst. <i>HPA</i> ) um merkingu sterkjuafbrigða í kartöflurækt 2004	27-10-2004
2004/0307/NL	Reglugerð Garðyrkjueftirlits ( <i>Naktuinbouw</i> ) um skoðun á grænmetisplöntum	27-10-2004
2004/0308/E	Drög að konungstilskipun um forskriftir fyrir bensín, gasolíu, brennsluolíu og fljótandi jarðolíugöms og um notkun lífræns eldsneytis	28-10-2004
2004/0309/DK	Drögaðauglýsingu um breyting á auglýsingu um gagnagrunnsskráningu lífrænt ræktaðs fræs og plöntufjölgunarefnis	28-10-2004
2004/0310/IRL	Vatnssamþykktir Fingalsýslu 2004	28-10-2004
2004/0311/A	Lög frá ... um varúðarráðstafnir vegna erfðatækni (þý. <i>Tiroler Gentechnik-Vorsorgegesetz</i> )	28-10-2004
2004/0312/DK	BL 3-3, Reglur um fjarleiðisögukerfi og fjarlendingarkerfi á jörðu niðri, 4. útgáfa	28-10-2004
2004/0313/F	Ákvörðun frönsku fjarskiptastofnunarinnar ( <i>Autorité de régulation des télécommunications</i> ) nr. 04-xxx frá xx/xx/2004 um skilyrði fyrir rekstri gervitunglafjarskiptakerfa sem byggjast á jarðstöðvum fyrir tímabundnar myndsendingar af gerðinni „SNG“	29-10-2004
2004/0314/F	Ákvörðun frönsku fjarskiptastofnunarinnar ( <i>Autorité de régulation des télécommunications</i> ) nr. 04-xxx frá xx/xx/2004 um heimild til að nota tiltekin tíðnisvið í gervitunglafjarskiptakerfum sem byggjast á jarðstöðvum fyrir tímabundnar myndsendingar af gerðinni „SNG“	29-10-2004
2004/0315/F	Ákvörðun frönsku fjarskiptastofnunarinnar ( <i>Autorité de régulation des télécommunications</i> ) nr. 04-xxx frá xx/xx/2004 um skilyrði fyrir rekstri fjarskiptakerfa með litlum sendistyrk og lítilli drægni á tíðnisviðinu 433,050–434,790 MHz	29-10-2004
2004/0316/F	Ákvörðun frönsku fjarskiptastofnunarinnar ( <i>Autorité de régulation des télécommunications</i> ) nr. 04-xxx frá xx/xx/2004 um heimild til að nota tiltekin tíðnisvið í fjarskiptakerfum með litlum sendistyrk og lítilli drægni á tíðnisviðinu 433,050–434,790 MHz	29-10-2004
2004/0317/PL	Drög að reglugerð umhverfisráðuneytisins um skráningu og geymslu her- og veiðiskotvopna og tilheyrandi skotfæra sem þjóðgarðsverðir hafa til afnota	02-11-2004
2004/0318/D	Tæknilegar leiðbeiningar sem lýsa kröfum um framkvæmd lagaákvæða um fjarskiptaeftirlit (þý. skammst. <i>TR TKÜ</i> ), útgáfa 4.1	01-11-2004
2004/0319/D	Reglugerð um endurvinnslu sorps á urðunarstöðum ofanjarðar	03-11-2004
2004/0320/NL	Ákvörðun um breyting á ákvörðun um viðauka við skilgreiningu á vinnveitingastöðum	03-11-2004
2004/0321/A	Reglugerð um breyting á reglugerð um undirskriftir	05-11-2004
2004/0322/A	Breyting á sorpvinnslulöggjöf Neðra-Austurríkis 1992	05-11-2004
2004/0323/A	Lýsing á skilflötum þráðlauss fjarskiptabúnaðar „Endurvarpsstöðvar“; skilflötur nr. FSB-RR039	05-11-2004

Tilvísunarnúmer (1)	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils (2)
2004/0324/A	Lög frá ... um breyting á barnaverndarlögum Tíróls frá 1994	08-11-2004
2004/0325/A	RVS 8S.06.4: Tæknilegir samningsskilmálar fyrir lagningu slitlags – Steinlögn, hellulögn og lagning kantsteina	08-11-2004

(1) Ár – skráningarnúmer – upprunariki.

(2) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drögin.

(3) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

(4) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlitð annars málsliðar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(5) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem úrskurður Evrópudómstólsins var á þann veg að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar gætu skírskotað til þeirra fyrir dómstólum aðildarríkjanna og þeim bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt í samræmi við tilskipunina.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Þetta merkir að brot á tilkynningaskyldunni ógildir viðkomandi tæknilegar reglugerðir og er þá ókleift að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarferilinn fást hjá:

European Commission  
 DG Enterprise, Unit F1  
 B-1049 Bruxelles/Brussel  
 Netfang: [dir83-189-central@cec.eu.int](mailto:dir83-189-central@cec.eu.int)  
 Einnig má leita fanga á eftirfarandi vefsíðu: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris>

Frekari upplýsingar um þessar tilkynningar fást í eftirtöldum stjórnarsýsludeildum aðildarríkjanna:

#### SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

##### BELGÍA

*BELNotif*  
*Qualité et sécurité*  
*SPF Économie, PME, Classes moyennes et Energie*  
 NG III – 4<sup>e</sup> étage  
 Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-laan 16  
 B-1000 Bruxelles/Brussel

M<sup>elle</sup> Pascaline Descamps  
 Sími: (32) 22 06 46 89  
 Bréfasími: (32) 22 06 57 46  
 Netföng: [pascaline.descamps@mineco.fgov.be](mailto:pascaline.descamps@mineco.fgov.be)  
[paolo.caruso@mineco.fgov.be](mailto:paolo.caruso@mineco.fgov.be)

Sameiginlegt netfang: [belnotif@mineco.fgov.be](mailto:belnotif@mineco.fgov.be)

Vefsetur: <http://www.mineco.fgov.be>

##### TÉKKLAND

*Czech Office for Standards, Metrology and Testing*  
 Gorazdova 24  
 P.O. Box 49  
 CZ-128 01 Praha 2

Helena Fofonková  
 Sími: (420) 224 907 125  
 Bréfasími: (420) 224 907 122  
 Netfang: [fofonkova@unmz.cz](mailto:fofonkova@unmz.cz)

Sameiginlegt netfang: [eu9834@unmz.cz](mailto:eu9834@unmz.cz)

Vefsetur: <http://www.unmz.cz>

**DANMÖRK**

*Erhvervs- og Boligstyrelsen*  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø

Sími: (45) 35 46 66 89 (beinn sími)  
Bréfasími: (45) 35 46 62 03  
Netfang: Birgitte Spühler Hansen: [bsh@ebst.dk](mailto:bsh@ebst.dk)

Sameiginlegt netfang fyrir tilkynningar: [noti@ebst.dk](mailto:noti@ebst.dk)

Vefsetur: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

**ÞÝSKALAND**

*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit*  
*Referat XA2*  
Scharnhorststraße 34–37  
D-10115 Berlin

Frau Christina Jäckel  
Sími: (49) 30 2014 6353  
Bréfasími: (49) 30 2014 5379  
Netfang: [infonorm@bmwa.bund.de](mailto:infonorm@bmwa.bund.de)

Vefsetur: <http://www.bmwa.bund.de>

**EISTLAND**

*Ministry of Economic Affairs and Communications*  
Harju str. 11  
EE-15072 Tallinn

Margus Alver  
Sími: (372) 6 265 405  
Bréfasími: (372) 6 313 660  
Netfang: [margus.alver@mkm.ee](mailto:margus.alver@mkm.ee)

Sameiginlegt netfang: [el.teavitamine@mkm.ee](mailto:el.teavitamine@mkm.ee)

**GRIKKLAND**

*Ministry of Development*  
*General Secretariat of Industry*  
Mesogeion 119  
GR-101 92 Athens  
Sími: (30) 210 696 98 63  
Bréfasími: (30) 210 696 91 06

*ELOT*  
Acharnon 313  
GR-111 45 Athens  
Sími: (30) 210 212 03 01  
Bréfasími: (30) 210 228 62 19  
Netfang: [83189in@elot.gr](mailto:83189in@elot.gr)

Vefsetur: <http://www.elot.gr>

**SPÁNN**

*Ministerio de Asuntos Exteriores*  
*Secretaría de Estado de Asuntos Europeos*  
*Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y*  
*otras Políticas Comunitarias*  
*Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos,*  
*de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente*  
C/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho: 6218  
E-28006 Madrid

Sr. Angel Silván Torregrosa  
Sími: (34) 91 379 83 32

Doña Esther Pérez Peláez  
Tækniráðgjafi  
Netfang: [esther.perez@ue.mae.es](mailto:esther.perez@ue.mae.es)  
Sími: (34) 91 379 84 64  
Bréfasími: (34) 91 379 84 01  
Netfang: [d83-189@ue.mae.es](mailto:d83-189@ue.mae.es)

**FRAKKLAND**

*Délégation interministérielle aux normes*  
*Direction générale de l'industrie, des technologies de*  
*l'information et des postes (DiGITIP)*  
*Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)*  
*Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la*  
*propriété industrielle (SQUALPI)*  
DiGITIP 5  
12, rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12

M<sup>elle</sup> Suzanne Piau  
Sími: (33) 1 53 44 97 04  
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88  
Netfang: [suzanne.piau@industrie.gouv.fr](mailto:suzanne.piau@industrie.gouv.fr)

M<sup>elle</sup> Françoise Ouvrard  
Sími: (33) 1 53 44 97 05  
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88  
Netfang: [francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr](mailto:francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr)

**ÍRLAND**

*NSAI*  
Glasnevin  
IE-Dublin 9

Mr Tony Losty  
Sími: (353) 1 807 38 80  
Bréfasími: (353) 1 807 38 38  
Netfang: [tony.losty@nsai.ie](mailto:tony.losty@nsai.ie)

Vefsetur: <http://www.nσαι.ie>

**ÍTALÍA**

*Ministero delle attività produttive  
Dipartimento per le imprese  
Direzione generale per lo sviluppo produttivo e la  
competitività  
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria  
Via Molise 2  
I-00187 Roma*

Sig. Vincenzo Correggia  
Sími: (39) 06 47 05 22 05  
Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05  
Netfang: [vincenzo.correggia@minindustria.it](mailto:vincenzo.correggia@minindustria.it)

Sig. Enrico Castiglioni  
Sími: (39) 06 47 05 26 69  
Bréfasími: (39) 06 47 88 77 48  
Netföng: [enrico.castiglioni@minindustria.it](mailto:enrico.castiglioni@minindustria.it)  
[ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it](mailto:ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it)

Vefsetur: <http://www.minindustria.it>

**KÝPUR**

*Cyprus Organization for the Promotion og Quality  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
13, A. Araouzou Street  
CY-1421 Nicosia*

Sími: (357) 22 409 313 og (357) 22 375 053  
Bréfasími: (357) 22 754 103

Mr Antonis Ioannou  
Sími: (357) 22 409 409  
Bréfasími: (357) 22 754 103  
Netfang: [aioannou@cys.mcit.gov.cy](mailto:aioannou@cys.mcit.gov.cy)

Ms Thea Andreou  
Sími: (357) 22 409 404  
Bréfasími: (357) 22 754 103  
Netfang: [tandreou@cys.mcit.gov.cy](mailto:tandreou@cys.mcit.gov.cy)

Sameiginlegt netfang: [dir9834@cys.mcit.gov.cy](mailto:dir9834@cys.mcit.gov.cy)

Vefsetur: <http://www.cys.mcit.gov>.

**LETTLAND**

*Division of the Commercial Normative, SOLVIT and  
Notification  
Internal Market Department of the Ministry of Economics of  
the Republic of Latvia  
55, Brvibas str.  
Riga  
LV-1519*

Ms Agra Ločmele

Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,  
SOLVIT and Notification  
Netfang: [agra.locmele@em.gov.lv](mailto:agra.locmele@em.gov.lv)  
Sími: (371) 703 12 36  
Bréfasími: (371) 728 08 82  
Netfang: [notification@em.gov.lv](mailto:notification@em.gov.lv)

**LITHÁEN**

*Lithuanian Standards Board  
T. Kosciuskos g. 30  
LT-01100 Vilnius*

Ms Daiva Lesickiene  
Sími: (370) 52 70 93 47  
Bréfasími: (370) 52 70 93 67

Netfang: [dir9834@lsd.lt](mailto:dir9834@lsd.lt)

Vefsetur: <http://www.lsd.lt>

**LÚXEMBORG**

*SEE – Service de l'Énergie de l'État  
34, avenue de la Porte-Neuve  
BP 10  
L-2010 Luxembourg*

M. J.P. Hoffmann  
Sími: (352) 46 97 46 1  
Bréfasími: (352) 22 25 24  
Netfang: [see.direction@eg.etat.lu](mailto:see.direction@eg.etat.lu)

Vefsetur: <http://www.see.lu>

**UNGVERJALAND**

*Hungarian Notification Centre  
Ministry of Economy and Transport  
Budapest  
Honvéd u. 13–15  
H-1055*

Mr Zsolt Fazekas  
Netfang: [fazekasz@gkm.hu](mailto:fazekasz@gkm.hu)  
Sími: (36) 1374 2873  
Bréfasími: (36) 1473 1622

Netfang: [notification@gkm.hu](mailto:notification@gkm.hu)

Vefsetur: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

**MALTA**

*Malta Standards Authority*  
Level 2  
Evans Building  
Merchants Street  
MT-Valletta

Sími: (356) 2124 2420  
(356) 2124 3282  
Bréfasími: (356) 2124 2406

Ms Lorna Cachia  
Netfang: [lorna.cachia@msa.org.mt](mailto:lorna.cachia@msa.org.mt)

Vefsetur: <http://www.msa.org.mt>

**HOLLAND**

*Ministerie van Financiën*  
*Belastingdienst/Douane Noord*  
*Team bijzondere klantbehandeling*  
*Centrale Dienst voor In- en uitvoer*  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
NL-9700 RD Groningen

Dhr. Ebel Van der Heide  
Sími: (31) 50 5 23 21 34

Mw. Hennie Boekema  
Sími: (31) 50 5 23 21 35

Mw. Tineke Elzer  
Sími: (31) 50 5 23 21 33

Bréfasími: (31) 50 5 23 21 59

Sameiginleg netföng: [enquiry.point@tiscali-business.nl](mailto:enquiry.point@tiscali-business.nl)  
[enquiry.point2@tiscali-business.nl](mailto:enquiry.point2@tiscali-business.nl)

**AUSTURRÍKI**

*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit*  
Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
A-1010 Wien

Frau Brigitte Wikgolm  
Sími: (43) 1 711 00 58 96  
Bréfasími: (43) 1 715 96 51 og (43) 1 712 06 80  
Netfang: [post@tbt.bmwa.gv.at](mailto:post@tbt.bmwa.gv.at)

Vefsetur: <http://www.bmwa.gv.at>

**PÓLLAND**

*Ministry of Economy, Labour and Social Policy*  
*Department for European and Multilateral Relations*  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warsaw

Ms Joanna Tomaszewska  
Sími: (48) 22 693 54 07  
Ms Agata Gagor  
Sími: (48) 22 693 56 90  
Bréfasími: (48) 693 40 28  
Netfang: [joanna.tomaszewska@mg.gov.pl](mailto:joanna.tomaszewska@mg.gov.pl)

Netfang: [notyfikacja@mg.gov.pl](mailto:notyfikacja@mg.gov.pl)

**PORTÚGAL**

*Instituto Português da Qualidade*  
Rua Antonio Gião, 2  
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires  
Sími: (351) 21 294 82 36 og 81 00  
Bréfasími: (351) 21 294 82 23  
Netfang: [c.pires@mail.ipq.pt](mailto:c.pires@mail.ipq.pt)

Sameiginlegt netfang: [not9834@mail.ipq.pt](mailto:not9834@mail.ipq.pt)

Vefsetur: <http://www.ipq.pt>

**SLÓVENÍA**

*SIST – Slovenian Institute for Standardization*  
*Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point*  
Šmartinska 140  
SLO-1000 Ljubljana

Sími: (386) 1478 3041  
Bréfasími: (386) 1478 3098  
Netfang: [contact@sist.si](mailto:contact@sist.si)

Ms Vesna Stražišar

**SLÓVAKÍA**

*Ms Kvetoslava Steinlova*  
*Director of the Department of European Integration*  
*Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic*  
Stefanovicova 3  
SK-814 39 Bratislava

Sími: (421) 2 5249 3521  
Bréfasími: (421) 2 5249 1050  
Netfang: [steinlova@normoff.gov.sk](mailto:steinlova@normoff.gov.sk)



**FINNLAND**

*Kauppa- ja teollisuusministeriö*

Afgreiðsla:  
Aleksanterinkatu 4  
FI-00171 Helsinki  
og  
Ratakatu 4  
FI-00120 Helsinki

Póstfang:  
PO Box 32  
FI-00023 Government

Henri Backman  
Sími: (358) 9 1606 36 27  
Bréfasími: (358) 9 1606 46 22  
Netfang: [henri.backman@ktm.fi](mailto:henri.backman@ktm.fi)

Katri Amper

Sameiginlegt netfang: [maaraykset.tekniset@ktm.fi](mailto:maaraykset.tekniset@ktm.fi)

Vefsetur: <http://www.ktm.fi>

**SVÍÐJÓÐ**

*Kommerskollegium*  
Box 6803  
Drottninggatan 89  
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson  
Sími: (46) 86 90 48 82 og (46) 86 90 48 00  
Bréfasími: (46) 86 90 48 40 og (46) 83 06 759  
Netfang: [kerstin.carlsson@kommers.se](mailto:kerstin.carlsson@kommers.se)

Sameiginlegt netfang: [9834@kommers.se](mailto:9834@kommers.se)

Vefsetur: <http://www.kommers.se>

**BRETLAND**

*Department of Trade and Industry*  
*Standards and Technical Regulations Directorate 2*  
151 Buckingham Palace Road  
GB-London SW1 W 9SS

Mr Philip Plumb  
Sími: (44) 207 215 14 88  
Bréfasími: (44) 207 215 15 29  
netfang: [philip.plumb@dti.gsi.gov.uk](mailto:philip.plumb@dti.gsi.gov.uk)

Sameiginlegt netfang: [9834@dti.gsi.gov.uk](mailto:9834@dti.gsi.gov.uk)

Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA – ESA**

*EFTA Surveillance Authority*  
Rue de Trèves 74  
B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Adinda Batsleer  
Sími: (32) 22 86 18 71  
Bréfasími: (32) 22 86 18 00  
Netföng: [aba@eftasurv.int](mailto:aba@eftasurv.int)  
[drafttechregesa@eftasurv.int](mailto:drafttechregesa@eftasurv.int)

Vefsetur: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA*  
*Goods Unit*  
*EFTA Secretariat*  
Rue de Trèves 74  
B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Kathleen Byrne  
Sími: (32) 22 86 17 34  
Bréfasími: (32) 22 86 17 42  
Netföng: [drafttechregfta@efta.int](mailto:drafttechregfta@efta.int)  
[kathleen.byrne@efta.int](mailto:kathleen.byrne@efta.int)

Vefsetur: <http://www.efta.int>

**TYRKLAND**

*Undersecretariat of Foreign Trade*  
*General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*  
Inönü Bulvarı n° 36  
06510  
Emek – Ankara

Mr Saadettin Doğan  
Sími:(90) 312 212 58 99  
(90) 312 204 81 02  
Bréfasími: (90) 312 212 87 68  
Netfang: [dtsabbil@dtm.gov.tr](mailto:dtsabbil@dtm.gov.tr)

Vefsetur: <http://www.dtm.gov.tr>